RIJKS MUSEUM

Verslag Pater Schinks ontmoeting met Tula
Report of Father Schink's meeting with Tula

HERTAALD FRAGMENT:

Tula begon dan te spreken. Wij zijn al te zeer mishandeld, wij willen niemand kwaad doen, maar zoeken onze vrijheid, de Franse "negers" hebben hun vrijdom gekregen, Holland is ingenomen door de Fransen, daarom moeten wij ook hier vrij zijn;

ENGLISH TRANSLATION:

Tula then began to speak. We have been too badly mistreated; we seek to hurt no one, but seek our liberty; the French 'Negroes' have won their freedom; Holland has been taken over by the French, therefore we must be free here too.

TRANSCRIPTIE:

Toela begon dan te spreeken.
Wij zijn al te zeer mishandelt, wij zoeken niemand
kwaad te doen, maar zoeken onze vrijheid, de fransche
negers hebben hun vrijdom bekoomen, Holland is in-
genomen door de franschen, vervolgens moeten wij ook
hier vrij zijn;